Check-list for <u>FAMILY REUNION</u> VISA
Documenti richiesti per visto per <u>RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE</u>
পরিবার পুনর্মিলন ভিসার জন্য চেকলিস্ট

	Required documents/Documenti necessari/প্রয়োজনীয় নথিসমূহ	Y	N
1	**Schengen ("D"-Type) visa application form, original** Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or its legal guardian). ***Formulario di richiesta visto Schengen (tipo "D"), in originale*** *Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana, e firmato dal richiedente il visto (se il richiedente è un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore).* **শেনজেন ("D"-টাইপ) ভিসার জন্য আবেদনপত্র** আবেদনপত্রের মূল কপিটি ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করে অবশ্যই আবেদনকারী কর্তৃক স্বাক্ষরিত হতে হবে (আবেদনকারী নাবালক হলে, আবেদনপত্রটি তার উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবককে স্বাক্ষর করতে হবে)।		
2	**One recent photo** Photo must be ICAO format (3.5 x4.0 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). ***Una foto formato tessera*** *La foto deve essere fatta secondo il formato **<u>ICAO</u>** (3.5 x4.0 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).* **একটি সদ্য তোলা ছবি** ছবিটি অবশ্যই (ICAO) ফরম্যাটের হতে হবে (৩.৫ x ৪.০ সেমি, সাদা ব্যাকগ্রাউন্ডের রঙিন ছবি, যা বিগত ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে)।		
3	**Valid Passport + one copy of the bio-data page** Passport must be valid for at least additional three months from the date of expiry of the visa's validity. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Submit one copy of the bio page. ***Passaporto in corso di validità + copia della pagina con i dati biometrici*** *Il passaporto deve avere una validità residua di 3 mesi dalla data di scadenza di validità del visto. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Allegare una copia della pagina contenente i dati biometrici.* **বৈধ পাসপোর্ট + বায়োডাটার কপি** পাসপোর্টের মেয়াদ ভিসার মেয়াদ শেষ হওয়ার তারিখ থেকে অন্তত আরও তিন মাসের জন্য অবশ্যই বৈধ থাকতে হবে। পাসপোর্টে অবশ্যই কমপক্ষে দুটি খালি এবং অব্যবহৃত পৃষ্ঠা থাকতে হবে। বায়োডাটা পাতার একটি কপি জমা দিন।		
4	**Copy of the Nulla Osta issued by the "Sportello Unico per l'Immigrazione"** In order to avoid long delays in the issuance of the visa, make sure the data of the applicant are correct on the aforesaid "Nulla Osta" (name, surname, gender and date of birth). ***"Nulla Osta" rilasciato dallo Sportello Unico per l'Immigrazione*** *Al fine di evitare ritardi nel rilascio dei visti, si prega di voler controllare l'esattezza dei dati anagrafici dei richiedenti (nome, cognome, sesso e data di nascita)* **"Sportello Unico per l'Immigrazione" কর্তৃক ইস্যুকৃত "Nulla Osta"-এর অনুলিপি** ভিসা ইস্যুর ক্ষেত্রে দীর্ঘ বিলম্ব এড়াতে, আবেদনকারীর তথ্য (নাম, উপাধি, লিঙ্গ এবং জন্মের তারিখ) সঠিক কিনা তা উল্লিখিত "নুল্লা ওস্তা" ইস্যু		

	সংক্রান্ত যোগাযোগপত্রে নিশ্চিত করুন।		
5	**One way airline ticket booking** with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary. ***Prenotazione biglietto aereo*** *con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario.* যাত্রী নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বরসহ **একমুখী বিমান টিকিট বুকিং** এবং ভ্রমণ সূচি।		
6	**Proof of family relationship with the inviting person** ALL THE COPIES OF THE PREVIOUS PASSPORTS OF THE INVITER IN ITALY <u>For applicants who want to reunite with their spouse in Italy</u> • <u>For Muslim applicants</u> 'Marriage Certificate" and "Nikah Nama" in Bengali and English (original and Apostilled). Marriage solemnized date (Column no. 12 of "Nikah Nama") and marriage registration date (Column no. 24 of "Nikah Nama"), volume, page, serial no. must be mentioned in the marriage certificate. In case of 2nd marriage of any of the two spouses, applicants must provide all necessary documents proving the legal dissolution of the 1st marriage (divorce certificate "Talak Nama", original and Apostilled). • <u>For Hindu or other faiths applicants:</u> Marriage Certificate/marriage act/true copy of register book/marriage translated in English (original and Apostilled) • **FOR ALL APPLICANTS** Family certificate issued by local chairman or commissioner Original and Apostilled <u>For applicants who want to reunite with their children in Italy</u> • Marriage certificate "Nikah Nama" in Bengali and English for Muslim applicants, and "marriage act" for non-Muslim applicants (in original and apostilled). • Family certificate issued by local chairman or commissioner Original and Apostilled • Original birth certificate of the child residing in Italy issued by the local authorities stating the names of the parents Apostilled. <u>For minors who want to reunite with their parents in Italy</u> • Consent of both parents or custodian, apostilled. • Photocopy of passport of parents or legal guardian • Original birth certificate of the minor issued by the relevant authority, in original and apostilled. • The status of "legal guardian" or "custodian" must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors, in original and apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. ***Documentazione comprovante la parentela con la persona invitante*** *COPIE DI TUTTI I PASSAPORTI PRECEDENTI DELL'INVITANTE IN ITALIA* *<u>Per richiedenti che desiderano ricongiungersi con il coniuge in Italia</u>* • *<u>Per i richiedenti musulmani</u> "Nikah Nama" in bengalese e in inglese (in originale apostillato)* *La data della celebrazione (colonna n. 12 del "Nikah Nama") e data di registrazione.* *<u>Volume</u>, pagina e serie devono essere menzionati nel certificato di matrimonio. In caso di seconde nozze di uno o entrambi i coniugi, i richiedenti dovranno produrre ogni documentazione utile al fine di comprovare lo scioglimento del matrimonio precedente (certificato di divorzio "Talak Nama" in originale e*		

apostillato).

- *Per i richiedenti non musulmani: Certificato di Matrimonio/ "Marriage act" /Copia autentica del registar book tradotto in inglese e apostillato*
- *PER TUTTI I RICHIEDENTI: Certificato di Stato di Famiglia rilasciato dalle autorità locali competenti in originale e apostillato)*

Per i richiedenti che intendono ricongiungersi con i figli in Italia

- *Certificato di matrimonio "Nikah Nama" in bengalese e in inglese per i richiedenti musulmani e "marriage act" per i richiedenti non musulmani (in originale e apostillato)*
- *Certificato di Stato di Famiglia rilasciato dalle autorità locali competenti in originale e apostillato*
- *Certificato di nascita del/la figlio/a residente in Italia rilasciato dalle autorità locali che riporta i nomi dei genitori (in originale e apostillato)*

Per i minori che intendono ricongiungersi con i genitori in Italia

- *Assenso di ambedue i genitori o del tutore apostillato*
- *Copia del passaporto dei genitori o del tutore*
- *Lo status di "tutore" deve essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dal competente Tribunale per i minori del Bangladesh in originale e apostillato.*

SARANNO ACCETTATE SOLO UNA APOSTILLE PER OGNI DOCUMENTO PRESENTATO.

আমন্ত্রণকারীর সাথে পরিবারিক সম্পর্কের প্রমাণ

ইতালিতে অবস্থানরত আমন্ত্রণকারী ব্যক্তির পূর্ববর্তী সকল পাসপোর্টের অনুলিপি

যেসব আবেদনকারী ইতালিতে তাদের স্বামী বা স্ত্রীর সাথে পুনর্মিলন করতে চান তাদের জন্য**:**

- মুসলিম আবেদনকারীদের জন্য: বাংলা ও ইংরেজিতে "বিবাহ সনদ" এবং "নিকাহনামা" (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)। নিকাহনামার ১২ নং কলামে বিবাহ অনুষ্ঠানের তারিখ এবং ২৪ নং কলামে বিবাহ নিবন্ধনের তারিখ, সেইসাথে বিবাহ সনদে ভলিউম, পৃষ্ঠা ও সিরিয়াল নম্বর উল্লেখ থাকতে হবে। স্বামী-স্ত্রী যে কোনো একজনের দ্বিতীয় বিবাহের ক্ষেত্রে, প্রথম বিবাহের বৈধ বিচ্ছেদ প্রমাণের সকল প্রয়োজনীয় নথি (তালাকনামা, মূল ও এপোস্টিলকৃত) জমা দিতে হবে।
- হিন্দু বা অন্যান্য ধর্মের আবেদনকারীদের জন্য: ইংরেজিতে অনূদিত বিবাহ সনদ/বিবাহ আইন/নিবন্ধন বইয়ের সত্যায়িত কপি/বিবাহ সংক্রান্ত নথি (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)।
- সকল আবেদনকারীর জন্য: স্থানীয় চেয়ারম্যান বা কমিশনার কর্তৃক জারিকৃত পরিবার সনদ (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)।

যেসব আবেদনকারী ইতালিতে তাদের সন্তানের সাথে পুনর্মিলন করতে চান তাদের জন্য:

- মুসলিম আবেদনকারীদের জন্য বাংলা ও ইংরেজিতে "নিকাহনামা" এবং অমুসলিম আবেদনকারীদের জন্য "বিবাহ সংক্রান্ত নথি" (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)।
- স্থানীয় চেয়ারম্যান বা কমিশনার কর্তৃক ইস্যুকৃত পরিবার সনদ (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)।
- ইতালিয়ান স্থানীয় কর্তৃপক্ষ কর্তৃক জারিকৃত, পিতামাতার নাম উল্লেখসহ, সন্তানের মূল জন্ম সনদ (এপোস্টিলকৃত)।

নাবালক যারা ইতালিতে তাদের পিতামাতার সাথে পুনর্মিলন করতে চান তাদের জন্য:

- উভয় পিতামাতা বা অভিভাবকের সম্মতি (অ্যাপোস্টিলকৃত)।
- পিতামাতা বা আইনগত অভিভাবকের পাসপোর্টের ফটোকপি।
- সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ কর্তৃক ইস্যুকৃত নাবালকের মূল জন্ম সনদ (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)।
- নাবালকদের ক্ষেত্রে, " আইনগত অভিভাবক" বা "কাস্টোডিয়ান"-এর মর্যাদা বাংলাদেশী সংশ্লিষ্ট আদালত কর্তৃক ইস্যুকৃত নথির মাধ্যমে প্রমাণ করতে হবে (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)।

প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য পৃথক অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।

7	**For non-Bangladeshi applicants:** In addition to the documents listed on this check-list, a valid Bangladeshi Residence Permit must be presented ***Per richiedenti non cittadini del Bangladesh*** *Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, è richiesto un valido Permesso di Soggiorno del Bangladesh* **বাংলাদেশী নন এমন আবেদনকারীদের জন্য:** বর্তমান চেকলিস্টে উল্লিখিত সকল কাগজপত্র ছাড়াও, একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট আবশ্যক।		
8	**If applicant wants to reunite with the spouse:** Certified copy of all pages of all passports owned by the spouse residing in Italy since the date of the marriage ID documents of all witnesses to the wedding ceremony Id documents and Residence permit of all the witnesses in Italy in case of Telephonic/ video Marriages ***Se il richiedente desidera ricongiungersi con il coniuge:*** *Copia autenticata di tutte le pagine di tutti i passaporti posseduti dall'invitante dalla data del matrimonio* *Documento di identità di tutti i testimoni al matrimonio* *Documento di identità e permesso di soggiorno di tutti i testimoni del matrimonio in Italia in caso di matrimonio telefonico o video* **যদি আবেদনকারী তার স্বামী/স্ত্রীর সঙ্গে পুনর্মিলন করতে চান:** বিবাহের তারিখ থেকে ইতালিতে বসবাসরত স্ত্রী/স্বামীর সকল পাসপোর্টের সমস্ত পৃষ্ঠার সত্যায়িত অনুলিপি বিবাহ অনুষ্ঠানের সকল সাক্ষীর পরিচয়পত্র টেলিফোনিক/ভিডিও বিবাহের ক্ষেত্রে ইতালিতে অবস্থানরত সকল সাক্ষীর পরিচয়পত্র ও বসবাসের অনুমতিপত্র		

*Only spouses, children below 18 years, parents below 65 years with no other children in Bangladesh and dependent parents above 65 years are eligible for the Family Reunion visa.
*Solo coniugi, figli minori di 18 anni, genitori di età inferiore a 65 anni senza altri figli in Bangladesh e genitori ultra65enni a carico hanno titolo di richiedere il visto per ricongiungimento familiare.
*শুধুমাত্র স্বামী-স্ত্রী, ১৮ বছরের কম বয়সী সন্তান, বাংলাদেশে যাদের অন্য কোন সন্তান নেই এমন ৬৫ বছরের কম বয়সী বাবা-মা, এবং উপার্জনক্ষম ৬৫ বছরের বেশি বয়সী বাবা-মা ফ্যামিলি রিইউনিয়ন ভিসার জন্য যোগ্য।

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.
L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco
প্রদত্ত চেকলিস্টে উল্লেখ না থাকা সত্ত্বেও দূতাবাস যেকোনো অতিরিক্ত নথি চাওয়ার অধিকার স্বীয় ক্ষমতাবলে সংরক্ষণ করে।

IMPORTANT ADVICE: applicants are responsible for the authenticity and the veracity of each submitted document (please refer to the Embassy's communiqué of 19th of May 2025)
AVVISO IMPORTANTE: I richiedenti sono personalmente responsabili della autenticità e veridicità dei documenti presentati (vedi comunicato dell'Ambasciata del 19 maggio 2025)
গুরুত্বপূর্ণ পরামর্শ: আবেদনকারীগণ প্রত্যেকটি জমা দেওয়া নথির সত্যতা ও নির্ভুলতার জন্য দায়বদ্ধ (দয়া করে ১৯ মে ২০২৫ তারিখের দূতাবাসের বিজ্ঞপ্তিটি দেখুন) ।

The same applicant cannot submit more than one visa application at the same time even with two different passports

Lo stesso richiedente non può presentare più di una domanda di visto anche con due passaporti diversi

একই আবেদনকারী একই সময়ে একটির বেশি ভিসা আবেদন জমা দিতে পারবেন না, এমনকি দুটি ভিন্ন পাসপোর্ট থাকলেও না।